

# **AMENDMENT**

**01B68-18-0156**

## **Acquisition of retail volume data for multiple categories (tonnage) in Chile**

**Acquisition de données sur le volume de ventes au détail visant de multiples catégories (volume en tonnes) au Chili.**

### **ADD :**

The Vendor will retain IP ownership for all the data (i.e. the "Information") provided under the Contract. Vendor will grant the Government of Canada a non-exclusive; world-wide, royalty-free and perpetual license to reproduce, translate into French and use the Information for its internal research and analysis purposes, and to incorporate the Information in whole or in part in compilations, analyses or studies with other materials, including information previously provided by the Vendor under preceding agreements, which the Government of Canada may distribute and publish as it sees fit.

### **AJOUTER :**

Le fournisseur conserve les droits de propriété intellectuelle pour toutes les données (c.-à-d. les « renseignements ») a fourni en vertu du contrat. Le fournisseur accorde au gouvernement du Canada une licence non exclusive, mondiale, libre de redevances et perpétuelle licence à reproduire, traduire en français et utiliser l'information pour ses clients internes à des fins de recherche et d'analyse, et à intégrer l'information en tout ou en partie, dans les compilations, des analyses ou des études avec les autres documents, y compris les renseignements déjà fournis par le fournisseur en vertu des accords précédents, que le gouvernement du Canada peut diffuser et publier comme bon lui semble.